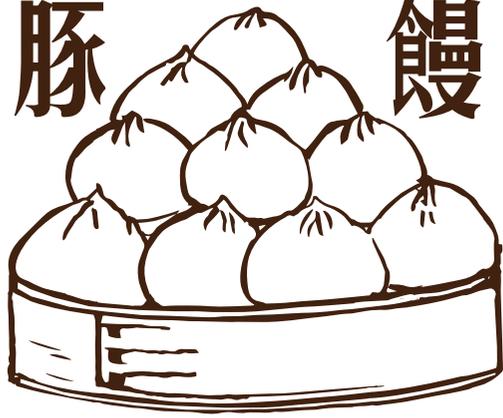


飲 茶 點 心

豚 饅



虎 萬 元

CHINESE RESTAURANT
TORAMANGEN

中国料理

東京都中央区銀座8-3 銀座コリドー街2F
電話 03-5537-2110

虎萬元コース

時菜、肉、魚、菜

COURSE MENU

其の時々に出会う食材を用いて
おまかせの「時菜」コースをご用意致します。

特选鱼翅大餐

ふかひれ特选コース 要予約

SPECIAL SHARK FIN COURSE

中国逸品菜なるふかひれ料理と
季節の食材を使ったスペシャルコース

20,000 より

家常的时菜大餐

虎萬元おすすめ家常菜コース

SPECIAL SEASONAL COURSE

日本の美味しい食材を取り入れた
中国の家庭で親しまれる
当店おすすめコース

参コース 15,000

式コース 10,000

壺コース 6,000

宴会、パーティー、貸切等ご相談承ります

お食事 お一人様 4,500~10,000

お飲み物 お一人様 2,000~5,000

(2時間制飲み放題、30分追加ごとに+500円頂戴いたします)

虎萬元 特選料理

SPECIALS

排翅 | ほかひれ姿煮 WHOLE SHARK FIN

紅焼排翅

ほかひれ姿 土鍋煮 80g 9,800~
Stewed whole shark-fin in a claypot

蟹黄排翅

ほかひれ姿 蟹味噌煮 80g 11,000~
Stewed whole shark-fin w/crab miso

散翅 | ほぐしフカヒレ料理 SHREDDED SHARK FIN

魚翅蒸滑蛋 玉子蒸しほかひれあんかけ 3,000
Steamed shark fin & egg w/ thickened sauce

蟹黄魚翅湯 ほかひれ蟹肉スープ 小碗 2,800
Shark fin & crab soup

魚翅湯 ほかひれとろみスープ 小碗 2,300
Shark fin thickened soup

北京烤鸭 | ペキンダック BEIJING DUCK

一羽	Whole	8,000) 胡瓜、葱、自家甘味噌、うす皮餅付き w/cucumber, leek, original miso & wrapping crepe
半羽	Half	5,000	
1/4	Quarter	2,800	

追加 Additional topping	鴨餅一枚 200 Wrapping crepe	自家甘味噌 300 Original Miso	きゅうり 300 Cucumber	ネギ 300 Leek
-----------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------	-------------

一羽ご注文のお客様には、切り終えた骨肉でスープをおつくり致します。

また、スープにせずお持ち帰りいただく事も可能です。

We will serve a soup with the cutted bone meat for customers who has ordered a whole duck.

前菜小吃 APPETIZER				
口水鸡 よだれ鶏 Steamed chicken w/spicy sauce				1,000
家常菜拼盘 中国的小菜盛合せ Chinese-style assorted side dishes	5種	1,950	白切鸡 蒸し鶏葱ダレ Steamed chicken w/leek sauce	
	3種	1,450	棒棒鸡 蒸し鶏ごまだレ Steamed chicken w/sesame saucer	
意式生拌肉片 本日鮮魚カルパッチョ Carpaccio of the day			1,650	猪耳冻 豚耳煮こごり Pork ear in savory jelly
醉 虾 大きな酔っ払い海老 Large drunken shrimps		1尾	600	香味茄子 揚げ茄子マリネ Marinated deep-fried eggplant
香辣海蜇 くらげの香味あえ Jellyfish dressed w/potherb sauce			1,100	麻辣鸡胗 砂肝麻辣あえ Marinated mala gizzard
云 白 肉 ゆで豚 ・にんにく醤油ダレ Boiled pork ・柚子胡椒ダレ w/ garlic soy sauce or Yuzu pepper sauce			1,000	皮蛋豆腐 ピータン豆腐 Tofu w/century egg
豆豉排骨 スペアリブ豆豉蒸し Steamed spareribs w/fermented beans			800	皮 蛋 ピータン Century egg
西红柿香菜沙拉 トマトパクチーサラダ Tomato & coriander salad			1,000	干豆腐拌香菜 干し豆腐パクチー Dried tofu dressed w/coriander
老虎菜 パクチー、胡瓜、 青唐辛子サラダ Coriander, cucumber & green chili salad			1,300	花椒土豆丝 じゃが芋山椒あえ Potato dressed w/ Chinese pepper
白菜沙拉 白菜芯とりんごサラダ Chinese cabbage & apple salad			1,100	拍小黄瓜 たたき胡瓜 Pounded cucumbers
				柚子包菜 柚子キャベツ Cabbage pickled in Yuzu
				榨 菜 青ザーサイ Sichuan Zha-cai pickles
沙拉 SALAD サラダ			汤 SOUP スープ	
				鱼翅汤 フカヒレスープ Shark fin soup
				酸辣汤 サンラータン Hot & sour soup
				青菜干丝汤 青菜と干し豆腐のスープ Dried tofu & greens soup
				西红柿鸡蛋汤 トマト玉子スープ Tomato & egg soup



点心 DIM SUM 手作り点心

虎萬元自慢の豚饅 TORAMANGEN'S PORK BUN

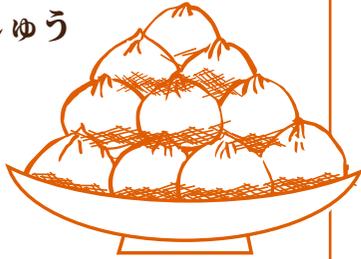
3ケ 400 10ケ 1,330
6ケ 800 15ケ 1,990

牛筋入り旨味充分 手作りの小さな豚まんですく焼き/蒸し)お好みで。お持ち帰りもできます。

【煎馒头】 Pan-fried pork bun

焼きまんじゅう

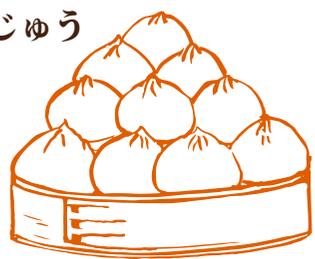
カリッと
焼いた豚饅
辛味醤油ダレで
お召し上がり
ください



【蒸馒头】 Steamed pork bun

蒸しまんじゅう

ふわっと
蒸した本来の豚饅
小ぶりでも何個でも
パクパク食べられ
ます



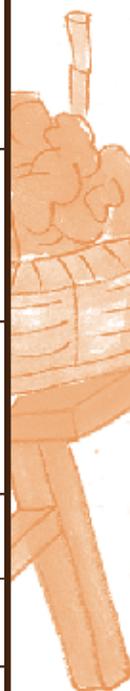
三種小籠包	三種ショウロンポウ 蟹味噌 / 豚肉 / フカヒレ 3 types of Xiaolongbao (crab miso / pork / shark fin)	6ケ	1,400
		9ケ	2,100
蟹小籠包	蟹味噌入り蟹ショウロンポウ Crab meat & crab miso Xiaolongbao	4ケ	1,000
		6ケ	1,500
魚翅小籠包猪肉	フカヒレショウロンポウ Shark fin Xiaolongbao	4ケ	1,000
		6ケ	1,500
小籠包	豚肉ショウロンポウ Pork Xiaolongbao	4ケ	800
		6ケ	1,200
虾鱿鱼春卷	海老イカ春巻き Shrimp & squid spring roll	1本	550
什锦春卷	昔ながらの五目春巻 Various ingredients spring roll	2本	800
		+1本	400
广东烧卖	海老豚肉しゅうまい Steamed shrimp & pork shumai	4ケ	1,000
		6ケ	1,500
肉烧卖	豚肉しゅうまい Steamed pork shumai	4ケ	750
		6ケ	1,125
虎色饺子	二色の手打ち黒と黄タイガー餃子 Handmade black & yellow gyoza (焼 / 茹)	6ケ	780
黒牛肉饺子	手打ち黒い牛肉餃子 (焼 / 茹) Handmade spicy black beef gyoza	6ケ	780
黄猪肉饺子	手打ち黄い豚肉餃子 (焼 / 茹) Handmade pork yellow gyoza	6ケ	780
小锅贴	パクパクうす皮餃子 (焼 / 茹) Bite-size gyoza	30ケ	2,400
		24ケ	1,920
		18ケ	1,440
		12ケ	960
		8ケ	480

肉 MEAT

黒 椒 和 牛 肉	黒毛和牛の黒胡椒炒め Stir-fried Wagyu beef w/black pepper		2,500
水 煮 牛 肉	四川名物 牛肉の辛いスープ仕立 Sichuan style spicy beef stew	大	2,200
		中	1,600
牛 腩 冬 菇	牛バラ肉どんこ椎茸の煮込み Stewed beef rib & Donko Shiitake mushrooms		2,500
糖 醋 肉	元祖 げんこつ肉の黒酢すぶた Sweet & sour pork w/black vinegar		1,950
东 坡 肉	豚の角煮 Pork belly simmered in sweetened soy sauce		1,800
孜 然 羊 肉	羊肉のクミンスパイシー炒め Stir-fried mutton w/spicy cumin		1,800
脆 皮 鸡	丸鶏のパリパリ揚げ Deep-fried crispy chicken	1羽	2,900
		半羽	1,550
辣 子 鸡	ぶつ切り鶏の山椒唐辛子炒め Stir-fried chicken w/chili peppers & Sansho peppers	1羽	2,900
		半羽	1,550

海鮮 SEAFOOD

清 蒸 魚	鮮魚さっぱり葱香り蒸し Steamed fresh fish w/ leek	1尾	3,500~
		半尾	2,000~
水 煮 魚	四川名物 魚鮮の唐辛子オイルスープ煮 Sichuan style stewed fish in chili oil soup		2,500
糖 醋 魚	揚魚の甘酢あんかけ Deep-fried fish w/ thickened sweet-and-sour sauce		2,500
芙 蓉 蟹	海鮮かに玉 Seafood crab egg foo yong		2,500
油 酥 大 虾	大海老の衣揚げ 甘酢チリソース Deep-fried large shrimps w/sweet & sour chili sauce	3本	1,800
		追加 1本	600
干 烧 虾 仁 蛋 黄 酱 虾 仁	小エビのチリソース 又は マヨネーズあえ Stir-fried chili sauce shrimps or deep fried shrimp		1,800



家常菜 HOMEMADE COOKING

炒青菜	青菜二種にんにく炒め Stir-fried greens & garlic	1,500~
炒豆芽菜	豆苗ともやし炒め Stir-fried pea sprouts & bean sprouts	1,100
酸菜白肉	豚バラ肉と発酵白菜の煮込み Stewed pork short ribs & fermented Chinese cabbage	1,600
四川回锅肉	豚バラ肉と葉にんにく辛味炒め Stir-fried spicy pork & garlic leaves	1,600
麻婆豆腐	四川マーボ豆腐 本場 四川成都と変わりません Mapo tofu	1,300
鱼香茄子	茄子豚肉ピリ辛炒め Stir-fried spicy eggplant & pork	1,400
油淋鸡	サクサク揚げ鶏 <香味ダレ/ ^{マーラー} 麻辣ダレ> Stir-fried chicken, root vegetables & cashew nuts	1,500
青椒牛肉丝	牛肉ピーマン細切り炒め Stir-fried sliced beef & bell peppers	1,600
地三鲜	茄子とじゃが芋、ピーマン醤油炒め Stir-fried eggplant, potato & bell peppers w/ soy sauce	1,400
青椒炒海鲜	海老、いか、ピーマン塩炒め Stir-fried shrimp, squid, and peppers w/ salt	1,800
炸茄子	揚げ茄子山椒炒め Fried eggplant w/ Sansho pepper	1,300
木须肉	豚肉きくらげ玉子炒め Stir-fried pork w/ jew's-ear fungi & egg	1,400

炒面 FRIED NOODLES

海鲜炸面	海鮮五目あんかけかた焼そば Seafood & various ingredients w/ thickened sauce on deep-fried noodles	2,600
上海炒面	上海ソース焼そば Shanghi style fried noodles	1,400
葱猪肉炒面	豚葱塩焼そば Pork & leek fried noodles	1,500

面 NOODLES

魚翅面	フカヒレとろみ麺 Shark fin thickened sauce noodles	3,200
什錦海鮮面	海鮮五目スープ麺 Seafood & various ingredients soup noodles	2,600
水煮牛肉面	四川牛肉の唐辛子スープ麺 Sichuan beef noodles stewed in chili oil soup	1,800
北京烤鸭面	ペキンダック麺 Peking duck soup noodles	1,600
羊肉面	羊のクミン葱麺 Mutton soup noodles w/ cumin & leek	1,600
冬菇面	どんこ椎茸麺 Donko Shiitake soup noodles	1,500
素菜面	野菜タンメン Vegetable soup noodles	1,400
担担面	四川担々麺 (汁あり 又は 汁なし) Dan Dan soup noodles (w/ soup or w/o soup)	1,300
韭菜面	にらそば Chinese chives soup noodles	1,300
酸辣汤面	サンラータン麺 Hot & sour soup noodles	1,300

飯・炒饭 RICE

魚翅烩飯	フカヒレあんかけご飯 Shark fin w/ thickened sauce on rice	3,200
蟹肉虾仁炒饭	海老カニチャーハン Shrimp & crab fried rice	2,000
大蒜猪肉炒饭	豚肉ガーリックチャーハン Pork & garlic fried rice	1,400
黒胡椒炒饭	黒胡椒ブラックチャーハン Black pepper fried rice	1,600



煉炭の形で出します
大満足の2人前大盛り炒飯

甜品 DESSERT

杏仁豆腐	アンニン豆腐 Almond jelly	550
冰淇淋	アイス (梅シャーベット / バニラ / 黒胡麻) Ice cream (Ume sorbet / vanilla / black sesame)	550